

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 8

Nachruf: Samuel Nussbaumer : membre d'honneur, Riehen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



† Samuel Nussbaumer

Membre d'honneur, Riehen

C'est dans la soirée du 3 février 1968 que nous avons appris la triste nouvelle du décès subit de Samuel Nussbaumer, membre d'honneur de l'ASPT, que tout le monde aimait et appréciait. Cette nouvelle paraissait d'autant plus incompréhensible que nous ignorions tout à fait qu'elle était l'aboutissement fatal de longues souffrances. Au mois de janvier, nous avons essayé plusieurs fois, mais en vain, de le joindre par téléphone. Cela provenait d'un changement de numéro, comme nous l'avons su ultérieurement.

«Sammy», comme on l'appelait familièrement, est mort à l'âge de 75 ans. En 1929, il fut nommé membre du comité de l'Association de propriétaires de tracteurs agricoles des Deux-Bâles. Il devint deuxième président de notre section bâloise cinq ans plus tard et assumait cette charge jusqu'en 1946. En sa qualité de président de section, il fit aussi partie, jusqu'à son décès, du comité central de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, toutefois en tant que représentant des propriétaires de tracteurs à usage mixte à partir de 1946. Depuis 1943, Samuel Nussbaumer était également membre de la commission technique I de l'ASPT. En outre, il fut nommé membre du comité directeur de cette dernière en 1946. Au cours de l'année 1964, le défunt manifesta l'intention de se démettre de ses diverses fonctions. Etant donné qu'on ne trouvait personne pour lui succéder comme représentant des propriétaires de tracteurs à usage mixte, il se déclara prêt à continuer d'assumer cette fonction pour un temps indéterminé. Au mois d'octobre de la même année, l'assemblée des délégués le nomma membre d'honneur pour reconnaître dans une certaine mesure tout le travail utile qu'il avait accompli pour l'association suisse.

Pendant 39 ans, Samuel Nussbaumer a rendu de grands services à l'Association suisse de propriétaires de tracteurs agricoles. Il participait activement aux séances et ses interventions étaient remarquées. Ce serait faire preuve d'hypocrisie et être moins franc que lui si je disais que ses suggestions ont toujours été adoptées. Mais ses idées réalistes et son sens pratique permirent souvent d'arriver à des compromis acceptables.

Le départ définitif de ce cher collègue remplit de tristesse tous ceux qui l'ont connu. «Sammy» appartenait à l'ASPT comme l'ASPT faisait partie de sa vie. On s'en apercevait bien lors de séances auxquelles «Sammy» était empêché de participer. Son absence créait une lacune et chacun demandait à son voisin: «Où est «Sammy»?» Pourquoi n'est-il pas venu?»

Il ne nous reste plus qu'à nous résigner à l'irréparable et à remercier sincèrement «Sammy» à titre posthume pour son inlassable dévouement, dont ont béné-

ficié l'Association suisse de propriétaires de tracteurs agricoles, sa section des Deux-Bâles et les propriétaires de tracteurs à usage mixte. Ses nombreux amis et connaissances et tous ceux qui l'ont connu garderont de lui le souvenir d'un homme aussi aimable que plein d'optimisme.

Nous exprimons à Mme Nussbaumer, ainsi qu'à ses chers enfants et à sa parenté, nos sincères condoléances pour ce deuil qui les frappe si durement. Nous savons d'autre part qu'il leur a souvent fallu renoncer à sa présence à cause des heures qu'il tenait à consacrer à notre organisation pour le plus grand bien de celle-ci. Qu'il en soit remercié ici de tout cœur.



FAUCHEUSE

conditionneuse

TAARUP

Cette machine est une faucheuse conditionneuse non seulement excellente faucheuse (avec tous ses avantages): faneuse, conditionneuse, préfaneuse pour ensilage, mais elle peut également, grâce à l'adaptation de 2 accessoires, être utilisée

Soit: pour se débarrasser des pailles (hache paille) avec éparpilleur permettant un paillage de 4 à 5 m. de large

Soit: dans des conditions particulièrement difficiles, telles que fortes récoltes, paille mouillée, tiges de maïs, débroussaillage ou autre.

PAUL HENRIOD s.à.r.l.

FABRIQUE DE CHARRUES - MACHINES AGRICOLES

1040 **ECHALLENS** VD Tél. (021) 81 18 81 - 82